

## WHAT IS POSIDONIA OCEANICA? WAS IST DIE POSIDONIA OCEANICA BZW. DAS NEPTUNGRAS?

Posidonia oceanica is the scientific name of an underwater plant that lives only in the Mediterranean Sea. Posidonia oceanica plays an essential role in preserving both our beaches and the Mediterranean ecosystem.

### IT GROWS IN LARGE MEADOWS ALONG THE SEABED WHERE:

- ✓ It contributes to water oxygenation.
- ✓ It provides shelter, food and breeding areas to a wide range of fish, crustaceans and mollusks.
- ✓ When it grows as a reef or a barrier it helps cushion the impact of waves on the beach, thereby preventing the loss of sand.

### ON THE BEACH:

- ✓ The remains of Posidonia that are washed upon the beach cushion the impact of waves and help control loss of sand and shoreline recession.
- ✓ Posidonia contributes to sand production. 75% of the sand in the Balearic Islands comes from microscopic fragments of species that are linked to Posidonia.
- ✓ It helps preserve the natural dynamics of dune systems.

Under normal conditions, the development of Posidonia meadows requires clean and transparent waters with a high oxygen content. The presence of Posidonia on a beach is an indication of its high quality.

Posidonia oceanica ist der wissenschaftliche Name für eine Unterwasserpflanze, die nur im Mittelmeer wächst. Das Neptungras trägt grundlegend zum Schutz der Ökosysteme des Mittelmeeres und der dortigen Strände bei.

### AM MEERESGRUND IN FORM VON GROßEN WIESEN:

- ✓ Trägt das Neptungras zur Versetzung des Wassers mit Sauerstoff bei.
- ✓ Bietet es für zahlreiche Fische, Krusten- und Weichtiere Gebiete zum Laichen, um Nahrung zu suchen und es ist auch ein Zufluchtsort.
- ✓ Übernimmt das Neptungras auch eine Funktion ähnlich der von Riffen bzw. Barrieren und reduziert die Kraft der Wellen, mit der sie auf die Küste treffen, und es verhindert so den Verlust von Sand.

### AM STRAND:

- ✓ Die Reste des Neptungrases, die sich am Strand ansammeln, mildern das Auftreffen der Wellen und vermindern so auch die Abtragung und den Verlust des Sandes.
- ✓ Trägt es zur Bildung von Sand bei. 75% des Sandes an den Stränden der Balearen bestehen aus mikroskopisch kleinen Stücken von Spezies, die mit dem Neptungras in Verbindung stehen.
- ✓ Bewahrt das Neptungras die natürliche Dynamik der Dünsysteme.

Um sich unter normalen Bedingungen zu entwickeln, benötigen die Posidonia-Seeegraswiesen sauberes, klares und sehr sauerstoffhaltiges Wasser von guter Qualität. Das Vorhandensein von Posidonia ist daher Beweis für die Qualität der Strände, an denen es erscheint.

## ENVIRONMENTAL COMMITMENT TO THE BEACHES UMWELTENGAGEMENT AN DEN STRÄNDEN

In order to find a balance between society and the natural environment we enjoy, the City of Santa Eulària des Riu offers visitors and residents of the municipality a protected ecosystem with a high natural value:

- 1 Adopting measures to prevent any pollution from the activities taking place.
- 2 Sensitizing everybody about the rational use of water and waste collection on beaches.
- 3 Ensuring the quality of bathing water to ensure acceptable and hygienic conditions for bathing.
- 4 Implementing and enforcing compliance with the environmental regulations applicable to our activities.
- 5 Implementing and certifying an environmental management system for the municipality's beaches according to the international environmental standard ISO 14001.

Um ein Gleichgewicht zwischen der Gesellschaft und der natürlichen Umgebung herzustellen, die wir genießen, bietet die Gemeindeverwaltung von Santa Eulària des Riu ihren Gästen und Anwohnern ein geschütztes Ökosystem und verpflichtet sich zu den folgenden Maßnahmen, um dessen hohen natürlichen Wert zu erhalten:

- 1 Umsetzung von Maßnahmen, um die Verschmutzung, die durch die Ausübung von angebotenen Aktivitäten entsteht, zu vermeiden.
- 2 Sensibilisierung der Mitmenschen hinsichtlich einer bedachten Nutzung des Wassers sowie des Recyclens des Mülls an den Stränden.
- 3 Auf die Qualität des Badewassers achten, um hygienische und akzeptable Badebedingungen zu gewährleisten.
- 4 Einhaltung der auf unsere Aktivitäten anwendbaren Umweltvorschriften sowie Maßnahmen, dass diese Vorschriften auch von anderen eingehalten werden.
- 5 Einführung und Bescheinigung eines Systems zum Umweltmanagement der Gemeindestrände gemäß der internationalen Umweltnorm ISO 14001.

## EMERGENCIES 112



### COMPLAINTS AND SUGGESTIONS

If you detect any incident or fault on our beaches please call.



### COAST AND BEACH OFFICE

Town Council of Santa Eulària des Riu  
Yacht Club Building – Marina  
07840 – Santa Eulària des Riu.  
Phone: +34 971 319 407  
Fax: +34 971 336 468 – www.santaaulalia.net.

### ACCESSIBLE BEACH

The City of Santa Eulària des Riu offers people with disabilities and/or limited mobility amphibious chair services on the beaches of Santa Eulària, Cala Llonga and Es Canar. It can be used for free from from 11 am to 2pm and from 4am to 6pm and in order to have a guardian you must request in advance by calling the Coastline and Beaches Office from 8am to 3pm from Monday to Friday.  
Phone: (+34) 971 319407.



### SANTA EULÀRIA EMPRESARIAL

Santa Eulària Empresarial is a non-profit association comprised of companies and professionals from the tourism sector that specializes in the management of tourism services linked to the municipality of Santa Eulària des Riu. The association was created as a continuation of the *Estación Náutica Santa Eulària Ibiza* project, set up in 2007, to become a more inclusive association in which all tourism companies can participate.



### LOCAL POLICE

Phone: (+34) 092 and (+34) 971 330 841



## INTERNATIONALE NOTFALLNUMMER 112

### BESCHWERDEN UND ANREGUNGEN

Sollten Sie an unseren Stränden einen Vorfall beobachten oder einen Mangel feststellen, dann zögern Sie bitte nicht, uns darüber zu informieren.

### BÜRO FÜR KÜSTE UND STRÄNDE

Gemeinde Santa Eulària des Riu  
Gebäude des Yachtclubs (Club Náutico)  
Yachthafen. 07840 – Santa Eulària des Riu.  
Tel.: (+34) 971 319 407 – Fax: (+34) 971 336 468  
www.santaaulalia.net.

### FÜR ALLE PERSONEN ZUGÄNGLICHER STRAND

Die Gemeindeverwaltung von Santa Eulària des Riu bietet Personen mit Behinderung und/oder eingeschränkter Mobilität auf den Stränden von Santa Eulària, Cala Llonga und Es Canar die Nutzung von speziellen wassertauglichen Rollstühlen an. Diese stehen von 11.00 bis 14.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr zur freien Verfügung bereit. Sollten Sie eine Begleitperson benötigen, setzen Sie sich bitte rechtzeitig telefonisch mit dem Büro für Küsten und Strände der Gemeinde in Verbindung. Dieses nimmt Ihre Anrufe gerne montags bis freitags von 8.00 bis 15.00 Uhr entgegen. Tel. 971 319407.

### SANTA EULÀRIA EMPRESARIAL

Santa Eulària Empresarial ist ein gemeinnütziger Verein von Unternehmen und Freiberuflern aus dem Tourismusbereich, der sich dem Management von Tourismusprodukten in Bezug auf die Gemeinde Santa Eulària des Riu widmet. Der Verein hat sich aus dem 2007 gegründeten Projekt *Estación Náutica Santa Eulària Ibiza* zu einem allgemeineren Verein weiterentwickelt, in dem alle Unternehmen aus dem Tourismussektor Platz finden.

### ÖRTLICHE POLIZEI

Tel. 092 oder (+34) 971 330 841



AJUNTAMENT DE  
SANTA EULÀRIA DES RIU  
visitsantaaulalia.com

## ES FIGUERAL BEACH



Enjoy it!  
Cool down!  
but above all...

TAKE  
CARE OF IT!  
*Beaches are everyone's property*



## STRAND VON ES FIGUERAL ES FIGUERAL BEACH

Respecting the beach means respecting the environment. Our behaviour must be responsible so that we can enjoy this natural and safe environment for a long time.

### FOR THE ENVIRONMENT

#### Showers

- › Do not waste water.
- › Avoid long showers and do not use them to wash swimsuits.
- › Do not use soap for showering.
- › Do not use the showers to cool down. Use the sea.
- › Avoid children playing with the showers.
- › Let us know about any damaged or leaking shower.

#### Cleaning and selective collection

- › Collect all waste when leaving the beach.
- › Do not leave cigarette butts in the sand.
- › Use separate collection containers.
- › Separate waste in suitable containers:

**Yellow:** cans and cartons.

**Green:** glass.

**Grey:** waste.

**Blue:** paper and cardboard.

### FOR COEXISTENCE WITH OTHERS

- › **Noise:** Avoid making noise that may disturb others. Do not shout or listen to music or radio at a high volume.
- › **Sports and leisure:** Avoid playing football or beach tennis in the crowded areas of the beach. Observe buoyed areas reserved for water sports (sailing, windsurfing, jet skis, etc.).
- › **Pets:** Avoid walking the dog on the beach; it is a health risk to other users and is forbidden.
- › **Posters and signs:** Always respect the instructions of the posters and signs on the beach.

### FOR SAFETY

- › Follow the lifeguard's instructions: In emergency situations, locate the lifeguard.
- › Follow flag codes: **Green:** swimming allowed. **Yellow:** swimming with caution. **Red:** swimming forbidden.

Ein respektvoller Umgang mit dem Strand bedeutet auch, die Umwelt zu achten. Unser Verhalten soll Verantwortung ausdrücken, sodass wir diese natürliche und sichere Umgebung noch lange Zeit genießen können.

### FÜR DIE UMWELT

#### Duschen

- › Verschenden Sie kein Wasser.
- › Vermeiden Sie es lange zu duschen und Ihre Badebekleidung bei den Duschanlagen zu waschen.
- › Verwenden Sie keine Seife, um sich zu duschen. Verwenden Sie die Dusche nicht, um sich abzukühlen. Nutzen Sie dafür das Meerwasser. Vermeiden Sie, dass die Kinder mit den Duschen spielen.
- › Bitte informieren Sie uns über kaputte Duschanlagen oder solche, die Wasser verlieren.

#### Sauberhaltung und Müllrecycling

- › Bitte hinterlassen Sie keinen Müll, wenn Sie den Strand verlassen.
- › Hinterlassen Sie keine Zigarettenstummel im Sand.
- › Verwenden Sie die Recyclingabfallbehälter zur Entsorgung des Mülls. Entsorgen Sie den Müll getrennt in den entsprechenden Abfallbehältern: **Gelb:** für Dosen und Tetra-Brik-Verpackungen. **Grün:** für Glas. **Blau:** für Papier und Karton. **Grau:** Restmüll.

### FÜR EINEN ANGENEHMEN UMGANG MIT DEN MITMENSCHEN

- › **Lärm:** Vermeiden Sie Lärm zu erzeugen, der Ihre Mitmenschen stören könnte. Schreien Sie nicht und hören Sie nicht laut Musik bzw. Radio.
- › **Sportliche Aktivitäten und Freizeit:** Vermeiden Sie in gut besuchten Strandbereichen, Fußball oder Strandtennis zu spielen. Respektieren Sie die mit Bojen markierten Bereiche zur Ausübung von Wassersportarten (wie Segeln, Windsurfen, Jetski etc.).
- › **Haustiere:** Vermeiden Sie Ihren Hund am Strand auszuführen. Dies stellt ein Hygienrisiko für die anderen Strandnutzer/innen dar und ist außerdem verboten.
- › **Hinweisschilder und Informationstafeln:** Beachten Sie jederzeit die Hinweise auf den Schildern und Informationstafeln am Strand.

### FÜR IHRE SICHERHEIT

- › Befolgen Sie die Anweisungen der Rettungsschwimmer. Benachrichtigen Sie bei Notfällen den Rettungsschwimmer! **Beachten Sie die Farbe der Flagge am Strand bzw. deren Bedeutung:** **Grün:** Baden erlaubt. **Gelb:** Vorsicht beim Baden. **Rot:** Baden verboten.



Disabled access  
Behindertengerechte  
Zugänge



Walkway  
Steg



Pedal boat  
rental  
Tretboot-  
vermietung



Sun loungers  
and parasols  
Sonnenliegen  
und -schirme



Footbath  
Fußduschanlagen



Watchtower  
Rettungs-  
schwimmer-Turm



Canoe  
Kanufahren



Showers  
Duschen



Sanitary point  
Medizinische  
Versorgungsstelle

**Description:** This is one of the most beautiful beaches on the island with a variety of beautiful spots with a relief of sculptured rocks and small islets providing a varied landscape. Ideal for practicing any kind of water sport, as the availability of services in this regard is total and this in an area of unparalleled beauty, where you can make excursions to many natural attractions.

**Access:** From Sant Carles, taking the road from the north of the town and following the signs.

**Size:** The beach is about 400 metres long and 40 to 50 metres wide.

**Type:** Consisting of large sections of natural fine and dark sands with beautiful rocky spots. The seabed has alternate sandy and rocky areas.

**Amenities:** Seaside resort with all amenities. Water sports, pedalos, canoes, showers as well as sun loungers and parasols.

**Beschreibung:** Es handelt sich um einen der schönsten Strände der Insel, der über verschiedene malerische Winkel verfügt. Die Reliefs der in den Fels gegrabenen Formen und die Felseninseln tragen zu der abwechslungsreichen Landschaft bei. Es ist der ideale Ort zur Ausübung von Wassersportarten, da das Angebot hierfür an diesem Strand äußerst vielseitig ist. All dies spielt sich vor einer unvergleichlich schönen Kulisse ab, die dazu einlädt, Ausflüge zu unternehmen und so die Anreize der Natur hautnah zu erleben.

**Anfahrt:** Nehmen Sie bei Sant Carles die Straße, die im Norden aus der Stadt hinausführt, und folgen Sie den Hinweisschildern.

**Abmessungen:** Der Strand ist 400 Meter lang und 40-50 Meter breit.

**Strandprofil:** Der Strand umfasst weitläufige Bereiche mit feinem, natürlichen Sand von dunkler Farbe sowie schöne Plätze mit Felsen. Beim Meeresboden wechseln sich sandige und felsige Bereiche ab.

**Serviceleistungen:** Auf Tourismus ausgerichtete Wohngegend mit umfassenden Serviceleistungen: Wassersportarten, Tretbootfahren, Kanufahren, Duschanlagen, Sonnenliegen und Sonnenschirme.

